

## NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

---

Sitzungsdatum: Donnerstag, 05.06.2014  
Beginn: 15:00 Uhr  
Ende: 18:50 Uhr  
Ort: im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus  
Traunstein

---

### ANWESENHEITSLISTE

#### Vorsitzender

Kösterke, Manfred Oberbürgermeister

#### UW

Haider, Ernst  
Kaiser, Josef  
Lay, Ursula  
Rieder, Albert  
Steinmetz, Uwe

bis 18.20 Uhr

#### CSU

Fuchs, Christa  
Harrecker, Ernst  
Häusler, Josef  
Hümmer, Christian Dr.  
Namberger, Stefan  
Osenstätter, Wolfgang  
Schulz, Karl  
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

#### SPD

Forster, Peter  
Hinterschnaiter, Josef  
Kegel, Christian  
Wiesholer-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürger-  
meisterin

#### Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan  
Mörtl-Körner, Walburga  
Schott, Wilfried  
Stadler, Thomas

#### Traunsteiner Liste

Graf, Thomas Dr. med.

Hoernes, Ulrike

**Schriftführer/in**

Macho, Andrea

**Verwaltung**

Glaßl, Bernhard

Hohenschutz, Stephan

Maier, Pankraz

Reichelt, Johannes

Schuhböck, Gabriele

Spiegelsberger, Gerhard

Westermeier, Carola

**Gäste**

Färbinger, Peter

Färbinger Rossmys Architekten (zu TOP 8)

***Abwesende und entschuldigte Personen:***

**SPD**

Bödeker, Ingrid

private Gründe

## TAGESORDNUNG

### **Öffentliche Sitzung**

- 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters
- 2 Änderung des Bebauungsplans für das Sondergebiet "Baumarkt Traunstein" im Bereich des Haslacher Feldes **2014/197**
- 3 Umbau und Sanierung der Güterhalle für multifunktionale Nutzung – Nutzungskonzept für die „Restfläche“ **2014/201**
- 4 Erweiterung der Ludwig-Thoma-Grundschule für die Ganztagsbetreuung - Küchenplanung **2014/205**
- 5 Bestellung des Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses und seines Stellvertreters **2014/206**
- 6 Straßensanierungen 2014 - Vergabe der Bauarbeiten **2014/207**
- 7 Neubau MZG Sportzentrum Empfing; Kostenfeststellung, Mittelbereitstellung **2014/211**
- 8 Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche - Vorstellung der Vorentwurfsplanung LPH 2 **2014/219**
- 9 "Bayern barrierefrei 2023" - Traunstein als Modellkommune **2014/220**
- 10 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 22. Mai 2014
- 11 Anfragen und Wünsche - öffentlich -

## ÖFFENTLICHE SITZUNG

### **TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters**

**zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

### **TOP 2 Änderung des Bebauungsplans für das Sondergebiet "Baumarkt Traunstein" im Bereich des Haslacher Feldes**

**einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Umwelt- und Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat beschließt die Änderung des bestehenden Bebauungsplans für das Sondergebiet großflächiger Einzelhandel „Baumarkt“ im Bereich des Grundstückes Haslacher Feld 7 auf der Grundlage des Bebauungsplans des Planungsbüros Schuardt vom 22.05.2014 im Verfahren nach § 13 a BauGB.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, das erforderliche Verfahren durchzuführen.

### **TOP 3 Umbau und Sanierung der Güterhalle für multifunktionale Nutzung – Nutzungskonzept für die „Restfläche“**

**mehrheitlich beschlossen dafür: 16 dagegen: 8 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, für die nicht vom Jugendtreff und der Schule der Phantasie benötigte Restfläche der Güterhalle, Interessenten für Nutzungen zu suchen. Favorisiert werden dabei Nutzungen, die gut zum Jugendtreff und zur Schule der Phantasie passen.

### **TOP 4 Erweiterung der Ludwig-Thoma-Grundschule für die Ganztagsbetreuung - Küchenplanung**

**mehrheitlich beschlossen dafür: 14 dagegen: 10 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Küche und Speiseraum werden im EG des Anbaus unter den bereits beschlossenen 4 Räumen im 1. OG situiert. Die zusätzlichen Räume im Anbau der Ludwig-Thoma-Grundschule dürfen nicht dazu führen, dass aus dem Schulhaus Kammer Klassen abgezogen werden.

### **TOP 5 Bestellung des Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses und seines Stellvertreters**

Abstimmungsergebnis (24:0):

1. Zum Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses wird Stadtrat Karl Schulz bestellt.

Abstimmungsergebnis (14:10):

2. Zum Stellvertreter des Vorsitzenden wird bestellt Stadtrat Peter Forster.

**TOP 6 Straßensanierungen 2014 - Vergabe der Bauarbeiten**

**einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Alle 4 Lose werden an den günstigsten Bieter, Fa. Swietelsky, Traunstein, zum Angebotspreis von 190.261,59 € incl. 19 % MwSt vergeben.

**TOP 7 Neubau MZG Sportzentrum Empfing; Kostenfeststellung, Mittelbereitstellung**

**einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Von der Kostenfeststellung wird Kenntnis genommen.
2. Die derzeit erforderlichen Haushaltsmittel in Höhe von € 83.300,00 werden im Nachtragshaushalt 2014 bereitgestellt.

**TOP 8 Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche - Vorstellung der Vorentwurfsplanung LPH 2**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Abstimmungsergebnis (18:6):

1. Die Variante B/1 soll im Rahmen der Entwurfsplanung weiterverfolgt werden.

Abstimmungsergebnis (10:14 - somit abgelehnt -):

2. Der Kostenschätzung (Kostengruppen 100 -700) vom 07.04.2014 mit brutto € 7.470.861,00 vom Arch.-Büro Färbinger Rossmay Architekten wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis (19:5):

3. Die erforderlichen zusätzlichen Mittel sind in den Haushalten der entsprechenden Jahre nach Fertigstellung des Erweiterungsbaus der Ludwig-Thoma-Schule in die Finanzplanung aufzunehmen.

Abstimmungsergebnis (18:6):

4. Die Planer und Projektanten sind mit der nächsten Bearbeitungsstufe zu beauftragen (stufenweise Beauftragung).

Abstimmungsergebnis (21:3):

5. Zur Abstimmung der Planung in der LPH 3 ist eine Sondersitzung des Stadtrates durchzuführen.

**TOP 9 "Bayern barrierefrei 2023" - Traunstein als Modellkommune**

**einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat stimmt grundsätzlich einer Bewerbung als Modellkommune bei dem Programm „Bayern barrierefrei 2023“ zu.

**TOP 10 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 22. Mai 2014**

**einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

**TOP 11 Anfragen und Wünsche - öffentlich -**

**zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24**

---

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.